



RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

advies 75.056/1
van 28 december 2023

avis 75.056/1
du 28 décembre 2023

over

sur

een ontwerp van koninklijk besluit
‘tot wijziging van het koninklijk
besluit van 23 september 1958
houdende algemeen reglement
betreffende het fabriceren,
opslaan, onder zich houden,
verkopen, vervoeren en gebruiken
van springstoffen en van het
koninklijk besluit van
20 oktober 2015 betreffende het
op de markt aanbieden van
pyrotechnische artikelen’

un projet d’arrêté royal ‘modifiant
l’arrêté royal du
23 septembre 1958 portant
règlement général sur la
fabrication, l’emmagasiner, la
détention, le débit, le transport et
l’emploi des produits explosifs et
l’arrêté royal du 20 octobre 2015
concernant la mise à disposition
sur le marché d’articles
pyrotechniques’

Op 7 december 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Economie verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit ‘tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 september 1958 houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen en van het koninklijk besluit van 20 oktober 2015 betreffende het op de markt aanbieden van pyrotechnische artikelen’.

Het ontwerp is door de eerste kamer onderzocht op 19 december 2023. De kamer was samengesteld uit Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter, Brecht STEEN en Annelies D’ESPALLIER, staatsraden, Michel TISON, assessor, en Greet VERBERCKMOES, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Pieter AERTGEERTS, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Marnix VAN DAMME, kamervoorzitter.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 28 december 2023.

*

Le 7 décembre 2023, le Conseil d’État, section de législation, a été invité par le Ministre de l’Économie à communiquer un avis dans un délai de trente jours, sur un projet d’arrêté royal ‘modifiant l’arrêté royal du 23 septembre 1958 portant règlement général sur la fabrication, l’emmagasinage, la détention, le débit, le transport et l’emploi des produits explosifs et l’arrêté royal du 20 octobre 2015 concernant la mise à disposition sur le marché d’articles pyrotechniques’.

Le projet a été examiné par la première chambre le 19 décembre 2023. La chambre était composée de Marnix VAN DAMME, président de chambre, Brecht STEEN et Annelies D’ESPALLIER, conseillers d’État, Michel TISON, assesseur, et Greet VERBERCKMOES, greffier.

Le rapport a été présenté par Pieter AERTGEERTS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l’avis a été vérifiée sous le contrôle de Marnix VAN DAMME, président de chambre.

L’avis, dont le texte suit, a été donné le 28 décembre 2023.

*

VORMVEREISTEN

1. In het vijfde lid van de aanhef van het ontwerp wordt melding gemaakt van de mededeling aan de Europese Commissie op 17 oktober 2023 met toepassing van artikel 5, lid 1, van richtlijn (EU) 2015/1535 van het Europees Parlement en de Raad van 9 september 2015 ‘betreffende een informatieprocedure op het gebied van technische voorschriften en regels betreffende de diensten van de informatiemaatschappij’. De wachttermijn die de steller van het ontwerp overeenkomstig artikel 6, lid 1, van de voornoemde richtlijn in acht moet nemen vooraleer hij de ontworpen regeling mag aannemen, eindigt na drie maanden, te rekenen vanaf de datum waarop de Commissie de in artikel 5, lid 1, bedoelde mededeling ontvangt.

Indien de aan de Raad van State voorgelegde tekst ten gevolge van het vervullen van het voornoemde vormvereiste nog wijzigingen zou ondergaan,¹ moeten de gewijzigde of toegevoegde bepalingen, ter inachtneming van het voorschrift van artikel 3, § 1, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, alsnog aan de afdeling Wetgeving worden voorgelegd.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

2. In het ontworpen artikel 260, § 2, 1°, b), en 2°, a) en b), van het koninklijk besluit van 23 september 1958,² kan ermee worden volstaan om te verwijzen naar “het voornoemde koninklijk besluit van 20 oktober 2015”³ in plaats van telkens het opschrift van dat koninklijk besluit te herhalen. Van het opschrift van dat koninklijk besluit wordt immers al een keer melding gemaakt in het ontworpen artikel 260, § 2, 1°, a), van het koninklijk besluit van 23 september 1958. Op die wijze kan worden vermeden dat de tekst van de ontworpen bepaling nodeloos zwaar wordt gemaakt.

3. In de Franse tekst van het ontworpen artikel 260, § 2, 2°, a), van het koninklijk besluit van 23 september 1958, worden de woorden “per stuk” die in de Nederlandse tekst voorkomen, niet weergegeven in de Franse tekst. Deze discordantie moet worden weggewerkt.

¹ Namelijk andere wijzigingen dan diegene waarvan in het advies melding zal worden gemaakt of wijzigingen die ertoe strekken tegemoet te komen aan hetgeen in het advies zal worden opgemerkt.

² Koninklijk besluit van 23 september 1958 ‘houdende algemeen reglement betreffende het fabriceren, opslaan, onder zich houden, verkopen, vervoeren en gebruiken van springstoffen’.

³ Koninklijk besluit van 20 oktober 2015 ‘betreffende het op de markt aanbieden van pyrotechnische artikelen’.

Artikel 2

4. Men corrigeer de redactie van de inleidende zin van artikel 2 van het ontwerp als volgt: “Artikel 265, 7°, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 april 2004, wordt vervangen als volgt:”.

5. In het ontworpen artikel 265, 7°, c), van het koninklijk besluit van 23 september 1958, moet worden gerefereerd aan het koninklijk besluit van 25 april 2016 (niet: 26 april 2016) ‘inzake uitrusting van zeeschepen en de organisatie van het markttoezicht’.

Artikel 6

6. De Nederlandse en de Franse tekst van het ontworpen artikel 13, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 20 oktober 2015 vertonen een discordantie die moet worden weggewerkt. De Nederlandse tekst bepaalt immers dat het verboden is “pyrotechnische artikelen” op de markt aan te bieden aan consumenten jonger dan 18 jaar, terwijl de Franse tekst in dit verband verwijst naar “les produits repris à l’article 12”. Ter wille van de rechtszekerheid verdient het aanbeveling om de verwijzing naar de in artikel 12 van het koninklijk besluit vermelde producten, die thans is opgenomen in artikel 13, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 20 oktober 2015, ook te behouden in de Nederlandse tekst van deze bepaling. Het ontworpen artikel 13, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 20 oktober 2015, dient daartoe te worden aangepast als volgt:

“Het is verboden de in artikel 12 vermelde producten op de markt aan te bieden aan consumenten jonger dan 18 jaar.”

*

FORMALITÉS

1. Le cinquième alinéa du préambule du projet fait mention de la communication à la Commission européenne le 17 octobre 2023, en application de l'article 5, alinéa 1^{er}, de la directive (UE) 2015/1535 du Parlement européen et du Conseil du 9 septembre 2015 'prévoyant une procédure d'information dans le domaine des réglementations techniques et des règles relatives aux services de la société de l'information'. Le délai d'attente que l'auteur du projet doit respecter conformément à l'article 6, paragraphe 1, de la directive précitée avant de pouvoir adopter le dispositif en projet, prend fin au terme de trois mois, à compter de la date de la réception par la commission de la communication prévue à l'article 5, paragraphe 1.

Si l'accomplissement de la formalité précitée devait encore donner lieu à des modifications du texte soumis au Conseil d'État ⁴, les dispositions modifiées ou ajoutées devraient être soumises à la section de législation, conformément à la prescription de l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État.

EXAMEN DU TEXTE

Article 1^{er}

2. À l'article 260, § 2, 1^o, b), et 2^o, a) et b), en projet, de l'arrêté royal du 23 septembre 1958 ⁵, il peut suffire de viser « l'arrêté royal du 20 octobre 2015 précité » ⁶ plutôt que de répéter chaque fois l'intitulé de cet arrêté royal. L'intitulé de cet arrêté royal a en effet déjà été mentionné une fois dans l'article 260, § 2, 1^o, a), en projet, de l'arrêté royal du 23 septembre 1958. On évitera ainsi que le texte de la disposition en projet soit alourdi inutilement.

3. À l'article 260, § 2, 2^o, a), en projet, de l'arrêté royal du 23 septembre 1958, les mots « per stuk » qui figurent dans le texte néerlandais ne sont pas reproduits dans le texte français. Il y a lieu d'éliminer cette discordance.

Article 2

4. On rectifiera la formulation de la phrase liminaire de l'article 2 du projet comme suit : « L'article 265, 7^o, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 25 avril 2004, est remplacé par ce qui suit : ».

⁴ À savoir d'autres modifications que celles dont fait état le présent avis ou que celles visant à répondre aux observations formulées dans le présent avis.

⁵ Arrêté royal du 23 septembre 1958 'portant règlement général sur la fabrication, l'emmagasinement, la détention, le débit, le transport et l'emploi des produits explosifs'.

⁶ Arrêté royal du 20 octobre 2015 'concernant la mise à disposition sur le marché d'articles pyrotechniques'.

5. À l'article 265, 7°, c), en projet, de l'arrêté royal du 23 septembre 1958, il faut viser l'arrêté royal du 25 avril 2016 (non : 26 avril 2016) 'relatif aux équipements marins et à l'organisation de la surveillance de marché'.

Article 6

6. Les textes français et néerlandais de l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de l'arrêté royal du 20 octobre 2015 présentent une discordance qui doit être éliminée. En effet, le texte néerlandais prévoit qu'il est interdit de mettre à disposition sur le marché des « pyrotechnische artikelen » à des consommateurs plus jeunes que 18 ans, tandis que le texte français fait mention à cet égard des « produits repris à l'article 12 ». Dans un souci de sécurité juridique, il est recommandé de maintenir également dans le texte néerlandais de cette disposition la référence aux produits mentionnés à l'article 12 de l'arrêté royal, qui figure actuellement dans l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 20 octobre 2015. Le texte néerlandais de l'article 13, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, de l'arrêté royal du 20 octobre 2015 sera adapté en conséquence comme suit :

« Het is verboden de in artikel 12 vermelde producten op de markt aan te bieden aan consumenten jonger dan 18 jaar ».

DE GRIFFIER - LE GREFFIER

DE VOORZITTER - LE PRÉSIDENT

Greet VERBERCKMOES

Marnix VAN DAMME